



TRADUCTION DU

MODE D'EMPLOI

ORIGINAL



MAX-E Q1604
BLACK EDITION

CE

Concept de service AAT

Le plus grand soin est apporté à
l'accompagnement de la clientèle



Avec son concept de service professionnel, AAT remplit une fois de plus ses promesses de qualité et offre ainsi à sa clientèle un package sans souci.

Nous sommes là pour vous !

- Pièces de rechange
- Gestion des réparations
- Renseignements techniques
- Formations de revendeurs spécialisés
- Appareils d'exposition et de mesure
- Réutilisations
- Réclamations
- Location

Bureau national

Téléphone +49 7431 1295-0
Fax +49 7431 1295-35
E-mail vertrieb@aat-online.de

Bureau international

Téléphone +49 7431 1295-133
Fax +49 7431 1295-35
E-mail export@aat-online.de

Service et réparations

Téléphone +49 7431 1295-550
Fax +49 7431 1295-540
E-mail service@aat-online.de

Hotline technique

Téléphone +49 7431 1295-9595
Fax +49 7431 1295-540
E-mail support@aat-online.de



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt · Allemagne
Tél. : +49.(0) 74 31.12 95-0
Fax : +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de

Le MAX-E a passé avec succès le contrôle de l'organisme de certification TÜV Süd Product Service GmbH à Hanovre, conformément aux normes DIN EN 12 182, DIN EN 12 184 et en conformité avec les parties applicables de la norme ISO 7176-14.

Les personnes souffrant d'un handicap visuel, de difficultés de lecture ou d'un handicap mental doivent imprimer en grands caractères le présent mode d'emploi disponible sur le site Internet ou demander à quelqu'un de leur lire. Vous trouverez également sur notre site Internet toutes les modifications ayant été insérées dans le mode d'emploi en matière de sécurité. Toutes les versions avec mention de la période de production sont disponibles sur : **www.aat-online.de/en > Service > Download area > Rehabilitation and ambulance transport > User manuals**

Tous les événements graves qui ont eu lieu en relation avec le produit doivent être signalés au fabricant et aux autorités concernées de l'état membre dans lequel l'utilisateur et/ou le passager est installé.



AVERTISSEMENT

Le non-respect du présent mode d'emploi, notamment des consignes de sécurité, peut entraîner des pannes du MAX-E, mettre en danger l'utilisateur et les personnes se trouvant à proximité immédiate et nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Il existe un danger élevé. En cas de violation, toute réclamation sous garantie et toute responsabilité du fabricant sont exclues.

Le produit répond à l'état de la technique et aux exigences qui y sont liées en matière de sécurité. On ne peut néanmoins pas exclure un moindre degré de risques résiduels. À cet égard, veuillez respecter les consignes de sécurité.



Table des matières

1	Consignes de sécurité et symboles d'avertissement	.5
2	Explication des symboles sur l'emballage	.6
3	Explication des symboles sur l'appareil et la plaque signalétique	.7
4	Description du produit	.8
4.1	Aperçu de l'appareil	.8
4.2	Aperçu de la plaque signalétique avec numéro de série	.9
4.3	Destination	.9
4.4	Population de patients prévue	.9
4.5	Conditions et indication médicales	10
4.6	Contre-indications et restrictions	10
4.7	Groupe d'utilisateurs	10
4.8	Données techniques	11
4.9	Schéma coté	12
4.10	Étendue de la livraison	12
4.11	Accessoires	13
5	Montage	.14
5.1	Roues à blocage rapide	14
5.2	Pack batteries	14
5.3	Unité motrice	15
5.4	Unité de commande	16
5.5	Roulettes anti-bascule	16
6	Mise en service	.17
6.1	Mise en marche	18
6.2	Écran d'affichage	19
6.3	Conduire avec le MAX-E	20
6.4	Franchir des obstacles	22
6.5	Désactiver l'entraînement	22
7	Démontage	.22
8	Transport	.23
9	Entretien et maintenance	.23
9.1	Pack batteries et chargeur	24
9.2	Changement de fusible	26
9.3	Nettoyage et désinfection	27
9.4	Élimination	28
9.5	Stockage de longue durée	28
9.6	Contrôle technique	29
9.7	Réutilisation (changement d'utilisateur)	29
9.8	Rappels et mesures correctives	30
10	Messages d'avertissement, messages d'erreur et résolution de problèmes	.30
10.1	Messages d'avertissement	30
10.2	Messages d'erreur	31
10.3	Résolution des problèmes	32
11	Garantie et responsabilité	.33

1 Consignes de sécurité et symboles d'avertissement



DANGER - Danger imminent

S'il n'est pas évité, il entraîne la mort et des blessures graves.



AVERTISSEMENT - Danger potentiel

S'il n'est pas évité, il est possible qu'il entraîne la mort et des blessures graves.



ATTENTION - Danger potentiel ou situation néfaste

S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou des dégâts matériels.



REMARQUE - Information fabricant

Consignes générales de sécurité



REMARQUE

En cas de déficience visuelle, le présent mode d'emploi peut être téléchargé sur :

www.aat-online.de/en > Service > Download area > Rehabilitation and ambulance transport > User manuals

Avant toute mise en marche, lire le mode d'emploi et se conformer aux avertissements/ recommandations de sécurité.

En cas de difficulté de lecture, continuer d'approfondir les contenus de la formation à l'oral.

Conserver soigneusement le présent manuel d'utilisation après l'avoir lu.

Ne se compose pas uniquement de substances difficilement inflammables - Tenir le MAX-E éloigné de sources d'inflammation.

Le MAX-E peut perturber le bon fonctionnement d'autres appareils hautement sensibles aux ondes électromagnétiques (par exemple les dispositifs anti-cambriolages).

Des tests de stabilité ont été exécutés dans des conditions de laboratoire. Dans des conditions d'utilisation réelles, le MAX-E peut présenter un comportement différent de celui constaté pendant les essais en laboratoire.

Les formations peuvent uniquement être prodiguées par le fabricant, le service externe d'AAT ou un revendeur spécialisé qualifié.



ATTENTION

La température en surface peut augmenter à cause de sources de chaleur externes (par exemple la lumière du soleil) !

Dans ce cas, ne pas toucher les surfaces concernées afin d'éviter les brûlures.



AVERTISSEMENT / RISQUE D'ÉCRASEMENT

Ne jamais passer les mains entre des pièces en rotation/en mouvement (par exemple prise de la roue dentée dans la couronne crantée) afin d'éviter tout écrasement !



DANGER

Le MAX-E ne doit pas être utilisé en cas de fort handicap visuel et/ou de cécité !

Ne pas dépasser la charge totale maximale autorisée ainsi que le poids maximal autorisé de la personne, car cela peut entraîner des dysfonctionnements ou une sollicitation excessive du MAX-E !

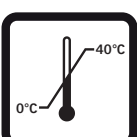
Éviter de circuler en cas de forte pluie, de verglas ou de neige et éviter les chemins sans revêtement lisse (sable, boue, gravier) afin d'éviter toute glissade.

Ne pas utiliser sur des escalators ou sur des tapis roulants afin d'éviter des dégâts matériels ainsi que des blessures dues à des chutes ou à un basculement du passager.

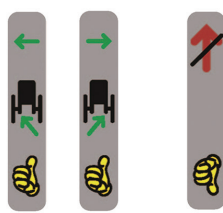
Le fonctionnement du MAX-E peut être influencé par des champs électromagnétiques (p. ex. par des téléphones portables, des générateurs électriques ou des sources de haute tension) !

Ne pas utiliser à proximité d'appareils de diagnostic ou d'équipements médicaux ayant par exemple des fonctions de survie car ceux-ci peuvent s'en voir perturbés.

2 Explication des symboles sur l'emballage

Symbole	Explication
	Traiter avec précaution L'emballage et le produit doivent être manipulés avec la plus grande précaution.
	Protéger de l'humidité Protéger l'emballage et le produit contre une trop forte humidité de l'air. Couvrir avant de stocker. Si nécessaire, bâcher soigneusement.
	Attention fragile Manipuler l'emballage et le produit avec précaution et ne les renverser sous aucun prétexte.
	Ce côté vers le haut L'emballage doit être entreposé et transporté de telle manière que la flèche soit à tout moment tournée vers le haut. Aucune infraction à cette règle ne doit être commise, en faisant rouler ou brusquement basculer l'emballage par exemple.
	Limitation de la température de 0 à 40 °C Ne pas stocker le produit, son emballage et le pack batteries à une température inférieure/supérieure à celles indiquées.

3 Explication des symboles sur l'appareil et la plaque signalétique

Symbole	Explication
	Marquage CE Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Le produit répond aux dispositions applicables contenues dans les directives communautaires EU 2017/745 (MDR)
	Date de fabrication Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Indique l'année de fabrication du produit médical.
	Fabricant Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Indique le fabricant du produit médical (AAT Alber Antriebstechnik GmbH)
	SN Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Numéro de série du produit, p. ex. Q1604XXXXXX
	Produit médical / Medical Device Lieu d'emplacement : Plaque signalétique
	Respecter les consignes du manuel d'utilisation ! Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Le manuel d'utilisation doit être respecté ! (www.aat-online.de/en)
	Attention ! Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Souligne la nécessité pour l'utilisateur de lire le manuel d'utilisation et les informations importantes relatives à la sécurité.
	Code à barres Lieu d'emplacement : Plaque signalétique Comprend le numéro de série AAT
	Plaquette de contrôle relative à la sécurité (voir chapitre Contrôle technique) Lieu d'emplacement : Partie inférieure de l'unité motrice Informe sur l'échéance du prochain contrôle technique de sécurité
	Plaquette de contrôle TÜV Süd Lieu d'emplacement : Partie inférieure de l'unité motrice Signale que le produit a passé un contrôle positif de la TÜV Süd Product Service GmbH selon les normes DIN EN 12 182, DIN EN 12 184 et les parties applicables de la norme ISO 7176.
	Attention : Risque d'écrasement ! Lieu d'emplacement : Pignons de support de roue droit et gauche Ne pas passer les mains entre la couronne crantée des roues du fauteuil roulant et le pignon de l'entraînement.
	Indication de l'emplacement des roulettes anti-bascule (voir chapitre 5.5) Lieu d'emplacement : Roulettes anti-bascule Informe sur la bonne mise en place des roulettes anti-bascule. Les roulettes anti-bascule mal mises en place sont reconnaissables au « symbole du pouce vers le bas » et à la flèche rouge barrée.

4 Description du produit

4.1 Aperçu de l'appareil

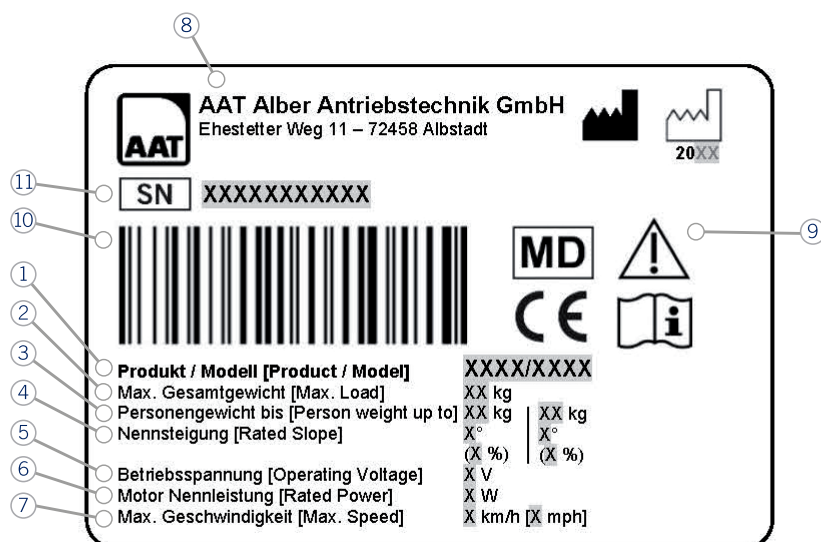


Information fabricant :

Afin d'identifier plus facilement les différentes pièces, leurs numéros indiqués ici sont également donnés la première fois qu'elles sont citées dans les chapitres suivants.

- | | |
|--|--|
| ① Pack batteries | ⑬ MARCHE/ARRÊT |
| ② Câble d'alimentation ; raccordement pack batteries | ⑭ Klaxon |
| ③ Housse de batteries | ⑮ Présélection vitesse rapide |
| ④ Support du boîtier de commande | ⑯ Présélection vitesse lente |
| ⑤ Boîtier de commande | ⑰ Affichage |
| ⑥ Joystick | ⑱ Câble spiralé ; raccordement boîte de commande |
| ⑦ Raccordement câble d'alimentation / câble spiralé | |
| ⑧ Unité motrice | |
| ⑨ Fixation pour l'unité motrice | |
| ⑩ Roues avec couronne crantée | Plaque signalétique avec numéro de série |
| ⑪ Roulettes anti-bascules | (sans illustration) |
| ⑫ Bouton de déverrouillage d'urgence | au dos de l'unité motrice |

4.2 Aperçu de la plaque signalétique avec numéro de série



- | | | | |
|---|------------------------------|---|-----------------------------------|
| ① | Produit / modèle | ⑦ | Vitesse max. |
| ② | Poids total max. | ⑧ | Adresse du fabricant |
| ③ | Poids de la personne jusqu'à | ⑨ | Symboles (voir chapitre 3) |
| ④ | Pente nominale | ⑩ | Code à barres (voir chapitre 3) |
| ⑤ | Tension de service | ⑪ | Numéro de série (voir chapitre 3) |
| ⑥ | Puissance nominale du moteur | | |

4.3 Destination

Un mécanisme de propulsion est un entraînement supplémentaire électrique monté sur un fauteuil roulant manuel. L'entraînement supplémentaire électrique a pour but de faciliter le déplacement à une personne conduisant elle-même et d'amplifier ou d'utiliser à plein la génération d'énergie pour déplacer son fauteuil roulant manuel. Le déplacement autonome est ainsi conservé et la mobilité ainsi que la flexibilité du patient sont accrues.

Les mécanismes de propulsion peuvent être utilisés en extérieur comme sur les surfaces planes ou les pentes raides. Ou bien le patient ou bien un utilisateur commande d'appareil.

4.4 Population de patients prévue

La population de patients prévue comprend toutes les personnes capable de se tenir assises sans aide.

Les utilisateurs du MAX-E disposent avec fauteuil roulant et mécanisme de propulsion d'un poids total maximum de 200 kg.

4.5 Conditions et indication médicales

L'utilisateur doit être physiquement et intellectuellement en mesure de se servir de ce produit.

L'entraînement supplémentaire MAX-E remplace la génération d'énergie physique du patient sur un fauteuil roulant manuel. L'utilisation de l'entraînement supplémentaire est prévue quand le patient possède un fauteuil roulant manuel mais pas une endurance physique et une force suffisantes pour se déplacer sans aide.

L'unité de commande optionnelle a son utilité quand l'utilisateur du fauteuil roulant ne possède plus les capacités motrices de se déplacer de manière autonome en se servant du joystick et que la force de la personne accompagnante est trop faible pour diriger, pousser et freiner dans un fauteuil roulant dans lequel est assise une personne.

4.6 Contre-indications et restrictions

Les mécanismes de propulsion ne doivent pas être utilisés quand :

- l'utilisateur ne possède ni formation ni initiation au produit !
- l'utilisateur du mécanisme de propulsion n'est ni physiquement ni intellectuellement en mesure de s'en servir en toute sécurité !
- plusieurs personnes doivent être transportées à la fois !
- l'utilisateur ne possède pas une vue suffisante !
- l'effet de freinage disparaît en raison de pluie, d'humidité, de neige ou de verglas !
- l'effet de freinage du mécanisme de propulsion est inexistant !
- en présence d'escaliers mécaniques ou de tapis roulants !
- à proximité d'appareils médicaux servant par exemple à maintenir une fonction vitale et d'appareils de diagnostic !
- l'utilisation n'est pas conforme à l'usage prévu !
- des objets doivent être transportés !

4.7 Groupe d'utilisateurs

Les mécanismes de propulsion sont conçus pour être employés par des patients et des utilisateurs sans expérience.

Les utilisateurs reçoivent une initiation à l'emploi de l'appareil.

4.8 Données techniques



AVERTISSEMENT - Ne pas dépasser la charge totale maximale autorisée ainsi que le poids maximal autorisé de la personne, car cela peut entraîner des dysfonctionnements ou une sollicitation excessive du MAX-E !



REMARQUE - Respecter les données techniques.

Technique	MAX-E
Dimensions de la partie motrice	Voir chapitre « Schéma coté »
Poids propre	Unité motrice : 9,0 kg ; pack batteries : 10,1 kg ; boîtier de commande : 0,5 kg ; câble d'alimentation : 0,3 kg ; housse d'accu avec bandes velcro : 0,2 kg ; Poids total MAX-E (sans fauteuil roulant) : 20,1 kg;
Poids total autorisé	200 kg (passager, fauteuil roulant, MAX-E) ^{(1), (4)}
Taille possible de roues en pouces	20", 24"
Valeurs limites lors du montage	À partir d'une largeur de siège de 28, angle de carrossage max. 0°
Largeur de montage maximale	Pour largeur de siège jusqu'à 65 (en fonction du type de fauteuil roulant)
Élargissement du fauteuil roulant par ajout	Max. 3,6 cm ⁽⁶⁾
Vitesse en marche avant / arrière	6 km/h 3 km/h
Autonomie avec une charge de batterie	Jusqu'à 16 km ⁽²⁾
Pente maximale poids de la personne jusqu'à 80 kg poids de la personne 81 - 160 kg	Max. 20 % (11,3°) ^{(3), (4)} max. 16 % (9°) ^{(3), (4)}
Pack batteries au plomb-gel	2 x 12 V / 16 Ah
Moteur à courant continu	24 V / 130 W
Données acoustiques	Le niveau de bruit exprimé en décibels A est typiquement inférieur à 61 dB(A).
Forces de commutation / d'actionnement	Joystick : 3,5 N ; touches (MARCHE/ARRÊT, klaxon, vitesse) : 0,74 N Bouton de déverrouillage d'urgence = 0,74 N
Stabilité statique en descente / latérale	Respecter les indications fournies par le fabricant du fauteuil roulant
Diamètre de braquage	Respecter les indications fournies par le fabricant du fauteuil roulant
Pression des pneus / Diamètre des cerceaux de propulsion	7 bar / 540 mm
Hauteur maximale de franchissement d'obstacle	Respecter les indications fournies par le fabricant du fauteuil roulant et au chapitre « Franchir des obstacles »
Température de stockage / de fonctionnement : Appareil	-40 °C à +65 °C / -25 °C à +50 °C
Température de stockage / de fonctionnement : Pack batteries	-20 °C à +65 °C ⁽⁵⁾ / -25 °C à +50 °C ⁽⁵⁾
Température de charge : Pack batteries	0 °C à +40 °C
Degrés de protection classe IP	IPX4
Données de vibration	La valeur effective pondérée de l'accélération à laquelle sont exposés les membres supérieurs du corps est typiquement inférieure à 2,5 m/s ² .
Autocollant numéro de série	Unité motrice et au dos du mode d'emploi

(1) Respecter les indications fournies par le fabricant du fauteuil roulant relatives à la charge maximale.

(2) Conformément à la norme ISO 7176-4, l'autonomie dépend, entre autres, du poids de la personne transportée, du sol, des dénivellations, de la température ambiante etc.

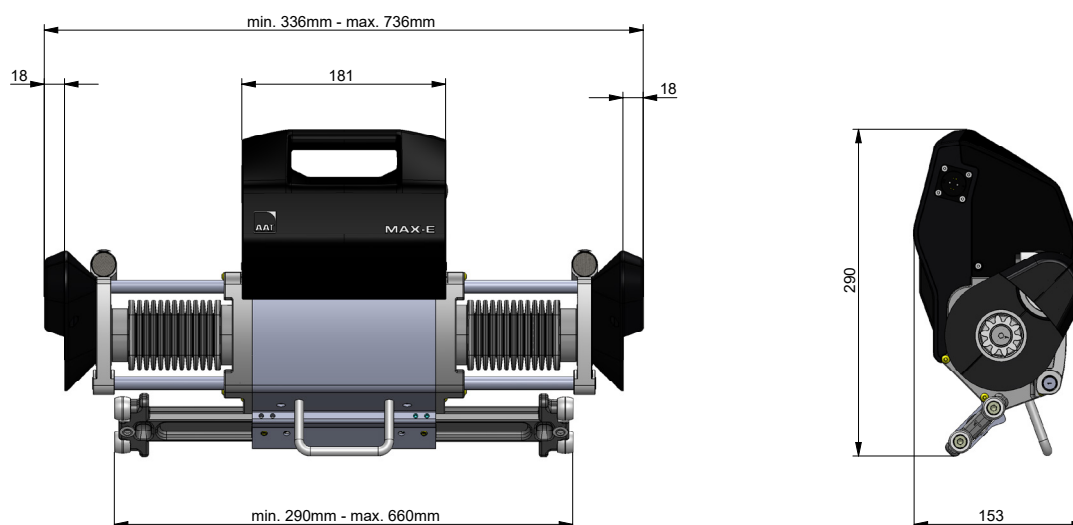
(3) Par ailleurs, la capacité de freinage et de circulation en pente dépend, entre autres, du sol, des dénivellations, de la température ambiante, etc.

(4) Le poids de personne indiqué sur la plaque signalétique et dans les données techniques a été calculé en considérant que le fauteuil roulant pèse 20 kg.

(5) À des températures inférieures à 0 °C, les performances du pack batteries diminuent. Nous recommandons donc une température de stockage d'au moins 0 °C.

(6) La largeur de montage peut varier davantage en fonction du modèle de fauteuil roulant.

4.9 Schéma coté



4.10 Étendue de la livraison



- ① Unité motrice du MAX-E
- ② Boîtier de commande avec son support
- ③ Pack batteries
- ④ Housse de batteries avec bandes velcro



- ⑤ Couple de roues avec couronne crantée (24 x 1 3/8 ou 20 x 1 3/8")
- ⑥ Câble d'alimentation/câble spiralé 700 mm
- ⑦ Chargeur pour le pack batteries

4.11 Accessoires



REMARQUE - Utiliser uniquement des accessoires et composants de la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH.



- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| ① Fixations | ④ Méga pack batteries 22 Ah |
| ② Protège-rayons | ⑤ Housse pour méga pack batteries |
| ③ Pack batteries (en supplément) | |



- | | |
|--|---|
| ⑥ Roues à blocage rapide avec freins à tambour | ⑧ Roulettes anti-bascules |
| ⑦ Transformateur allume-cigare 12 V / 230 V | ⑨ Câble d'alimentation (modèle long - 900 mm) |

Unité d'éclairage conforme au code de la route allemand (StVZO)

Accessoires pour l'unité de commande



- | | |
|---|------------------------------|
| ① Montage sur tablette thérapeutique | ④ Boule de 40 ou 50 mm |
| ② Fixation pour commande accompagnateur | ⑤ Boule souple |
| ③ Support pivotant | ⑥ Fourche pour tétraplégique |

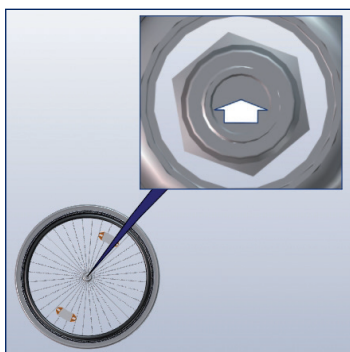
5 Montage

5.1 Roues à blocage rapide



DANGER - Les roues à blocage rapide doivent être bien enclenchées, sinon, elles peuvent brusquement se détacher !

Si les roues d'origine sont encore montées sur le fauteuil roulant, les démonter et monter à leur place la paire de roues au MAX-E avec la couronne crantée fournie dans la livraison.



Placer la roue motrice et enfoncer le bouton de déverrouillage de l'axe.



Ajuster la roue.



Relâcher le bouton de déverrouillage de l'axe. Faire la même chose de l'autre côté.

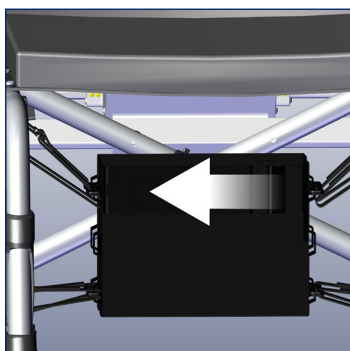
5.2 Pack batteries



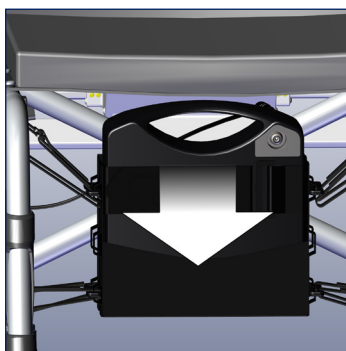
AVERTISSEMENT - Ne jamais court-circuiter ni relier les pôles + et - du pack batteries afin d'éviter des décharges électriques.



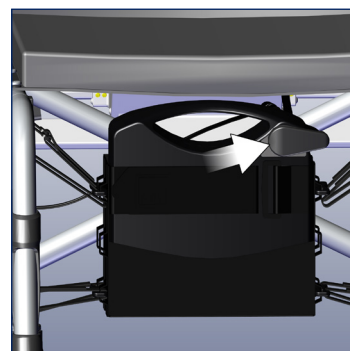
ATTENTION - Les fiches des prises doivent être sèches.



Desserrer la fermeture velcro du pack batteries prémontré sur le fauteuil roulant.



Mettre le pack batteries dans sa housse et le fixer avec la fermeture velcro.



Brancher le câble d'alimentation prémontré sur le fauteuil roulant dans la prise du pack batteries.

5.3 Unité motrice



DANGER - L'unité motrice doit être entièrement engagée dans la fixation, pour éviter qu'elle ne se mette soudainement à bouger et n'entraîne plus l'arbre de transmission correctement.

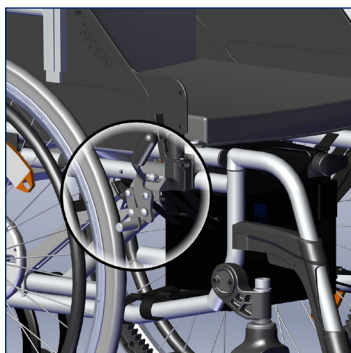


ATTENTION - Les fiches des prises doivent être sèches.

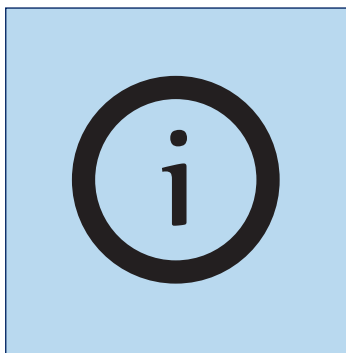


Information fabricant :

La largeur du porte-roues en Delrin et l'ajustement de largeur ont été spécialement pré réglés pour votre fauteuil roulant. En cas de questions ou de modifications, adressez-vous à votre revendeur professionnel homologué, au service extérieur AAT ou au fabricant.

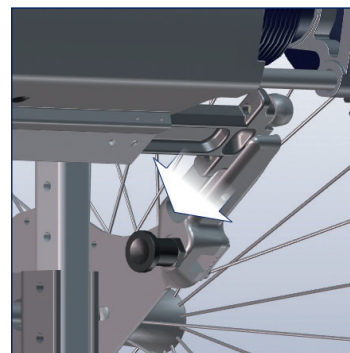


Activer les freins du fauteuil roulant afin de prévenir tout déplacement inopiné.



Recommandation du fabricant :

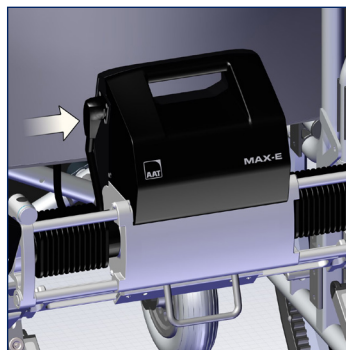
Ne relâcher les freins qu'après avoir exécuté toutes les étapes indiquées au chapitre « Montage ».



Insérer complètement l'unité motrice dans la fixation sur le fauteuil roulant en s'assurant que l'insertion est correcte partout.



Incorrect !
» Le MAX-E doit être complètement enclenché !

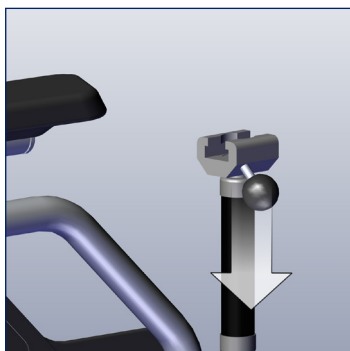


Brancher l'autre extrémité du câble d'alimentation dans la prise gauche de l'unité motrice.

5.4 Unité de commande



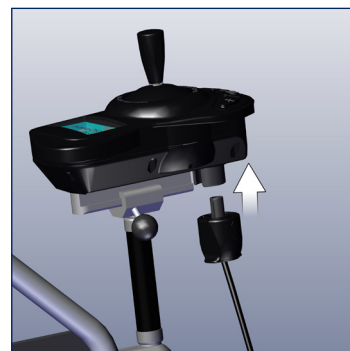
ATTENTION - Les fiches des prises doivent être sèches.



Monter le support du boîtier de commande.



Glisser l'appareil de commande dans son support et le sécuriser avec le bouton sphérique.



Brancher l'autre extrémité du câble spiralé dans la prise sur la boîte de commande.

5.5 Roulettes anti-bascule



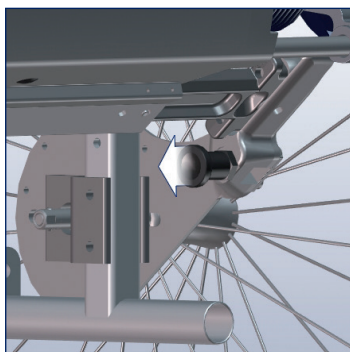
AVERTISSEMENT - Ne jamais utiliser le fauteuil roulant sans les deux paires de roulettes anti-bascule, sinon risque de basculement vers l'arrière !



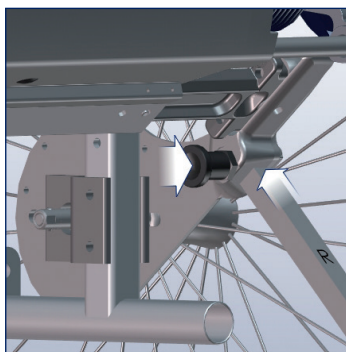
AVERTISSEMENT - Vérifier les roulettes anti-bascule avant la mise en service afin de garantir la sécurité !

Si les roulettes anti-bascule ne font pas partie de l'équipement de base du fauteuil roulant, utiliser des roulettes anti-bascule AAT. La fixation sur le fauteuil roulant détermine le type de roulettes anti-bascule que vous devez utiliser. Le type de support monté dépend des modèles de fauteuil roulant.

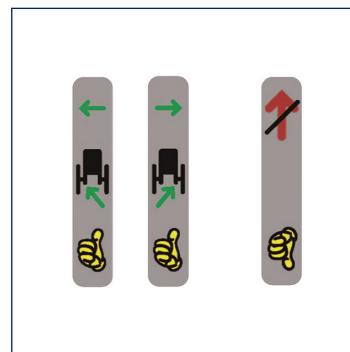
Possibilité 1 : Fixation avec boulons d'encliquetage



Retirer les boulons d'encliquetage de la fixation.

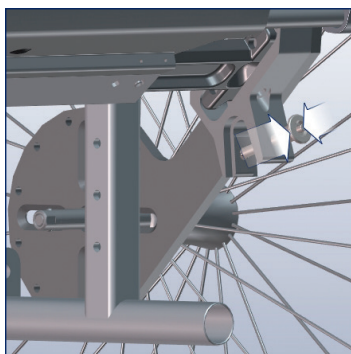


Glisser les roulettes anti-bascule dans la fixation et enclencher les boulons d'encliquetage.



Tenir compte du marquage !
Faire la même chose de l'autre côté.

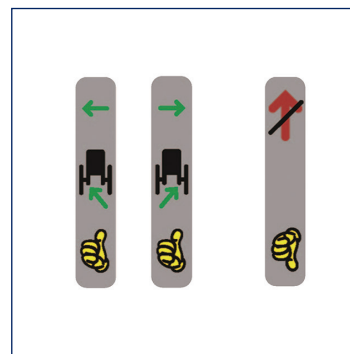
Possibilité 2 : Fixation avec goupille de sécurité



Appuyer sur le bouton de la goupille et le retirer.



Glisser les roulettes anti-bascule et sécuriser avec la goupille de sécurité.



Tenir compte du marquage !
Faire la même chose de l'autre côté.

6 Mise en service



DANGER - Le dispositif doit être utilisé par une seule personne disposant d'une formation appropriée. Cette personne doit disposer des capacités physiques et mentales pour pouvoir utiliser le MAX-E en toute sécurité et ne doit pas souffrir de troubles cognitifs !



DANGER - Ne jamais utiliser le fauteuil roulant sans les deux paires de roulettes anti-bascule, sinon risque de basculement vers l'arrière !



DANGER - Éviter de circuler avec le fauteuil le long de parois montagneuses ou de rails afin d'éviter tout basculement !



DANGER - Traverser les carrefours, les passages à niveau et les rues avec la plus grande prudence !



DANGER - En pente, éviter de désactiver le MAX-E, car sans celui-ci, il n'y a plus d'effet de freinage !



DANGER - Ne pas utiliser sur des escalators ou sur des tapis roulants afin d'éviter des dégâts matériels ainsi que des blessures dues à des chutes ou à un basculement du passager !



AVERTISSEMENT - S'exercer à vitesse réduite sur un terrain plat en extérieur !



AVERTISSEMENT - Conduire à une vitesse très faible dans les pentes afin d'éviter tout situation de danger.



AVERTISSEMENT - Ne pas approcher des escaliers ni de paliers afin d'éviter tout basculement.



AVERTISSEMENT - Éviter de circuler en cas de forte pluie, de verglas ou de neige et éviter les chemins sans revêtement lisse (sable, boue, gravier) afin d'éviter toute glissade.



AVERTISSEMENT - Éteindre le MAX-E et serrer les freins du fauteuil roulant en situation de pause, d'utilisation des transports en commun (omnibus, tramways, etc.) et de transfert de la personne afin d'éviter tout déplacement inopiné !



AVERTISSEMENT - Respecter le code de la route pour circuler sur la voie publique !



AVERTISSEMENT - Ne jamais passer les mains entre des pièces en rotation/en mouvement (par exemple prise de la roue dentée dans la couronne crantée) afin d'éviter tout écrasement !



AVERTISSEMENT - Si des éléments d'entraînement se bloquent ou si le comportement de conduite du fauteuil est altéré, il convient d'arrêter le MAX-E immédiatement et de ne plus l'utiliser !



AVERTISSEMENT - Respecter la charge maximale autorisée (voir chapitre « Données techniques ») !



ATTENTION - Toujours franchir les bords de trottoir/obstacles en marche arrière (voir chapitre « Franchir des obstacles ») !



ATTENTION - Rester à une distance suffisante du bord du trottoir afin d'éviter toute détérioration !



ATTENTION - En cas d'utilisation de coussins, etc., il convient de veiller à ce que le passager soit assis en toute sécurité afin d'éviter qu'il ne glisse ou ne tombe !



REMARQUE - Ne pas reculer contre un mur lorsque les roulettes anti-bascule sont installées, afin de ne pas les endommager.



REMARQUE - Ne pas tirer sur le câble d'alimentation pendant son utilisation !



REMARQUE - Le pack batteries doit être entièrement chargé avant la première mise en service !

6.1 Mise en marche



Activer MAX-E.



N'activer le MAX-E qu'une fois que le passager a pris place.

6.2 Écran d'affichage



Affichage au démarrage.



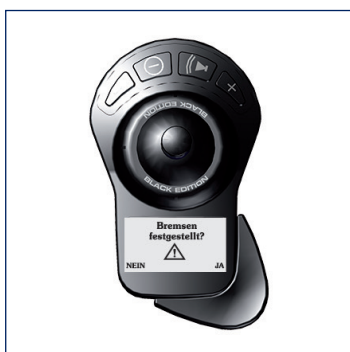
Activer.

La pression s'accumule et les arbres de transmission se mettent en place.



Affichage standard.

- » Capacité du pack batteries
- » Niveau de vitesse



Immobiliser les freins.

Avant que les arbres de transmission ne soient escamotés, sécuriser le fauteuil roulant en utilisant les freins d'immobilisation.



Éteindre.

La pression tombe et les arbres de transmission s'escamotent.



Message d'avertissement surcharge.



Messages d'erreur.
(voir chapitre « Messages d'erreur »)

6.3 Conduire avec le MAX-E



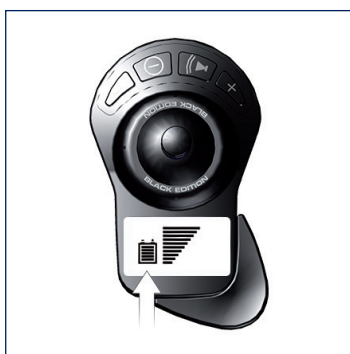
DANGER - Pour monter en montagne, réduire la vitesse afin d'éviter un basculement vers l'arrière.



REMARQUE - Bien tenir compte du chapitre « Message d'avertissements, messages d'erreur et résolution des problèmes » !



REMARQUE - L'éclairage de l'écran s'éteint après 20 secondes d'inactivité du boîtier de commande.



- » 5 barres = batterie pleine
- » 3 barres = batterie à moitié vide
- » 1 barre = la batterie est presque vide > la recharger !
(voir chapitre « Pack batteries et chargeur »)

Vérifier la charge de la batterie à la mise en marche.



Présélectionner la vitesse.
» S'exercer à vitesse très faible.
» Non ajustable pendant la conduite – seulement à l'arrêt.



Déplacer le joystick dans la direction souhaitée.
» Réglage continu sur 360° !



Klaxon.

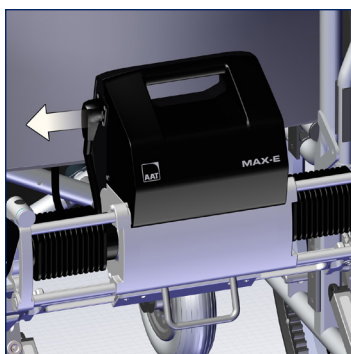
Fonction d'arrêt d'urgence

Si le joystick est relâché, le MAX-E s'arrête automatiquement sur une distance max. de 1 mètre¹⁾ sur terrain plat.

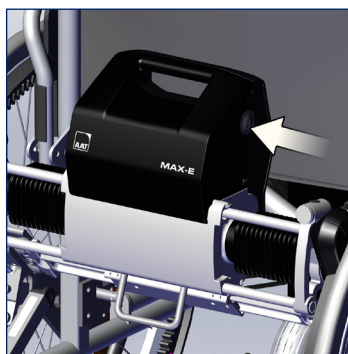
¹⁾ en fonction du poids de la personne transportée, du revêtement du sol et d'autres facteurs extérieurs.

En cas de situation d'urgence il est possible de débrancher le câble spiralé de la prise du boîtier de commande (voir figure 4 au chapitre « Désactiver l'entraînement »).

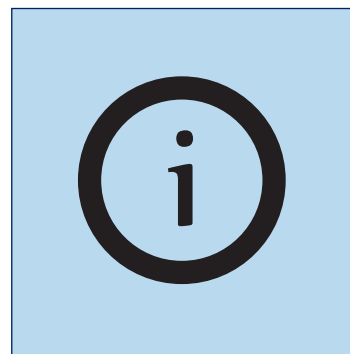
Déverrouillage d'urgence



Débrancher le câble d'alimentation (serrer d'abord les freins d'immobilisation).



Appuyer sur le déverrouillage d'urgence. La pression tombe et les arbres de transmission s'escamotent.



» Le déplacement manuel du fauteuil est maintenant possible.

Fonction arrêt d'urgence

Si l'utilisateur appuie sur la **touche ARRÊT** pendant le déplacement (**joystick** dévié), l'entraînement s'arrête immédiatement et un signal avertisseur retentit.

- Si la **touche ARRÊT** reste pressée, l'« indication de désactivation » s'affiche au bout d'environ 2 secondes. La **touche PLUS** permet de confirmer la désactivation. L'entraînement est désactivé.
- Si l'utilisateur acquitte l'« indication de désactivation » avec la **touche MOINS**, l'entraînement s'arrête mais reste activé.
- Le **joystick** doit d'abord être placé en position neutre pour poursuivre le déplacement.

Quand l'utilisateur relâche la touche ARRÊT avant écoulement des 2 secondes :

- L'entraînement reste arrêté.
- Le joystick doit d'abord être placé en position neutre pour poursuivre le déplacement

Fonction veille

- Un « avertissement » s'affiche et un « signal avertisseur » acoustique retentit une minute avant que l'heure de désactivation réglée soit atteinte
- Le rétroéclairage s'allume
 - L'avertissement disparaît en déviant le **joystick** ou en appuyant sur la **PLUS**, **MOINS**, ou **AVERTISSEUR**
 - Le minuteur redémarre à zéro
- Le minuteur redémarre à zéro si le **joystick** est dévié ou une touche quelconque pressée avant que l'« avertissement » ne soit affiché

Désactivation

- L'« indication de désactivation » s'affiche quand l'heure de désactivation réglée est atteinte
- Un « signal avertisseur » acoustique retentit
- Le rétroéclairage s'allume
 - L'utilisateur peut alors confirmer la désactivation avec la touche **PLUS**
 - L'entraînement est alors désactivé
 - Si l'utilisateur acquitte l'« indication de désactivation » avec la touche **MOINS**, l'entraînement reste activé et le minuteur de veille redémarre à zéro

Rappel

- Si la désactivation n'est pas acquittée :
 - Le « signal avertisseur » acoustique retentit à une minute d'intervalle
 - Le rétroéclairage s'allume

6.4 Franchir des obstacles

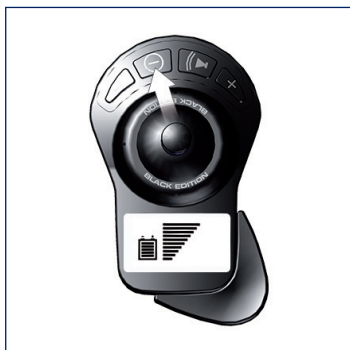


REMARQUE - Pour franchir les obstacles les plus hauts, respecter absolument les indications du manuel d'utilisation du fabricant du fauteuil roulant !



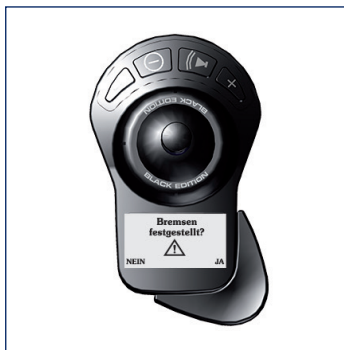
REMARQUE - Faire attention aux roulettes anti-bascule, au moment de franchir des obstacles ou des bordures de trottoir, afin de ne pas les endommager.

6.5 Désactiver l'entraînement



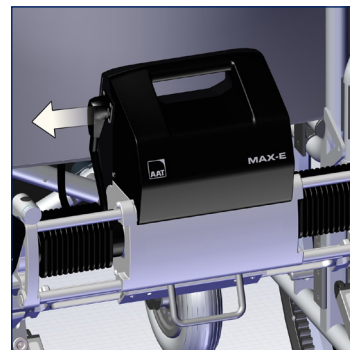
Désactiver le MAX-E.

Appuyer sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT.

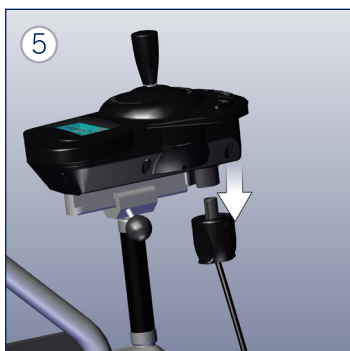


Serrer les freins d'immobilisation si nécessaire et confirmer à l'écran.

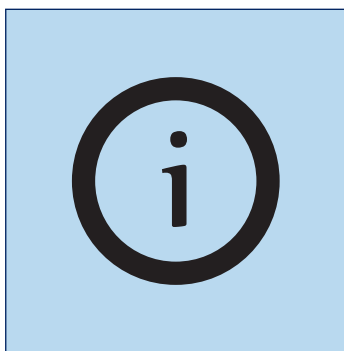
» Les arbres de transmission s'escamotent.



Le câble d'alimentation peut être débranché de l'unité motrice et du pack batteries.



Débrancher l'autre extrémité du câble spiralé de la prise de l'unité motrice.



Si le MAX-E n'est pas utilisé de un à plusieurs jours, débrancher impérativement le câble d'alimentation afin d'éviter que le pack batteries ne se décharge.

7 Démontage

Retirer le MAX-E du fauteuil roulant :

Procéder aux étapes mentionnées dans le chapitre « Montage » dans l'ordre inverse :

1. Retirer les roulettes anti-bascule
2. Retirer l'unité de commande et sa fixation
3. Enlever l'unité motrice
4. Sortir le pack batteries
5. Si cela est souhaité : Retirer la paire de roues avec la couronne crantée

8 Transport



AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser le MAX-E avec fauteuil roulant comme siège dans un véhicule !



AVERTISSEMENT - Lors du transport dans des véhicules/par avion, s'assurer de bien respecter les réglementations en vigueur.



ATTENTION - Désactiver lors du transport !



ATTENTION - Tenir compte des indications de poids du véhicule !



REMARQUE - Avant sa mise en marche, placer pendant au moins une heure dans un environnement hors gel afin d'éviter des dysfonctionnements !



REMARQUE - Débrancher le pack batteries de l'appareil quand ce dernier est transporté ou expédié. Cela est également valable pour les envois / renvois au revendeur ou au fabricant.



Information fabricant :

Les batteries (au plomb-gel 2 x 12 V /16 Ah) ne sont pas considérées comme des produits dangereux selon les dispositions spéciales IATA A67, GGV-SEB et GGVSee ! Les batteries sont autorisées pour le transport aérien selon DOT et IATA. Avant d'effectuer un voyage en avion, prenez néanmoins contact avec la compagnie aérienne concernée.

Si vous avez besoin de certificats de transport pour la compagnie aérienne, vous les trouverez sur notre site Internet à la page : <https://www.aat-online.de/en> > Service > Download area > General > Declaration of harmlessness

Désactiver le MAX-E (voir chapitre « Désactiver l'entraînement »).

Démonter le MAX-E (voir chapitre « Démontage »).

- » Soulever le MAX-E de la poignée encastrée.
- » La paire de roues à couronne crantée ne doit pas nécessairement être démontée du fauteuil roulant.

Ranger en sécurité dans le coffre de la voiture.

- » Ne pas poser la paire de roues sur la main courante pour ne pas les rayer.

9 Entretien et maintenance



AVERTISSEMENT - Les réparations ou les contrôles techniques de sécurité doivent être effectués uniquement par le fabricant, par le service externe de AAT ou par un revendeur spécialisé agréé !



REMARQUE - Procéder à un contrôle visuel avant chaque mise en service. Si des pièces sont visiblement défectueuses ou si elles manquent, contacter un revendeur spécialisé agréé ou le fabricant.



REMARQUE - Il est recommandé d'effectuer un contrôle technique de sécurité tous les deux ans. La plaquette de contrôle indique la date limite de révision. Conseil : Après un changement d'utilisateur ou une réutilisation.

9.1 Pack batteries et chargeur



AVERTISSEMENT - Ne jamais court-circuiter ou relier les pôles + et - du pack batteries afin d'éviter des décharges électriques.



ATTENTION - Pendant le temps de charge, poser le câble de manière sûre afin d'éviter les chutes accidentelles.



ATTENTION - Ne pas ponter ni réparer des fusibles défectueux afin d'éviter des décharges électriques.



ATTENTION - Protéger contre l'humidité afin d'éviter des décharges électriques.



REMARQUE - Ne jamais tenir le chargeur par le câble de charge/d'alimentation.



REMARQUE - Charger le pack batteries après chaque utilisation ! Une décharge profonde entraîne une perte de capacité et réduit la durée de vie.



REMARQUE - Protéger le chargeur et le transformateur allume-cigare contre les huiles, graisses, détergents agressifs, diluants ou dommages divers !



REMARQUE - Respecter les consignes du mode d'emploi du chargeur/transformateur.



REMARQUE - Placer le pack batteries dans un lieu à l'abri du gel au moins une heure avant de le charger, afin d'éviter des dysfonctionnements.



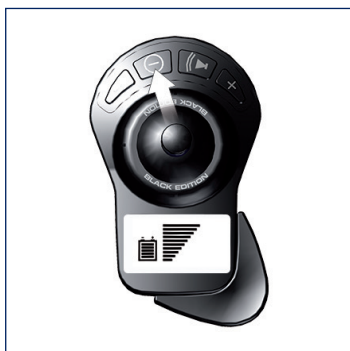
REMARQUE - Ne pas charger le pack à proximité de matériaux sensibles à la chaleur ou inflammables.

Recommandation : Débrancher la batterie du chargeur en cas de stockage prolongé (ou quand elle n'est pas utilisée). Procéder à des charges de maintien régulières 1 fois par mois puis débrancher de nouveau la batterie du chargeur.

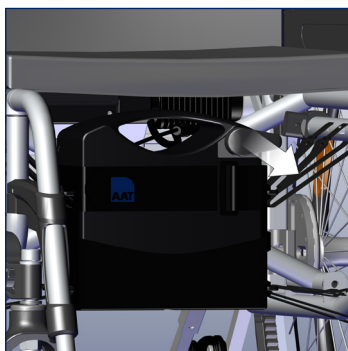


Information fabricant :

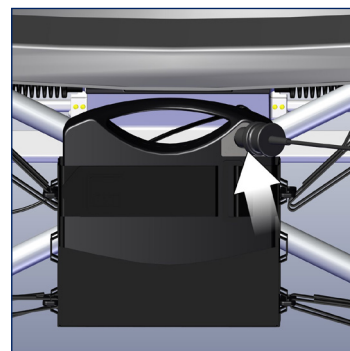
Le pack batteries ne nécessite pas d'entretien et est rechargeable. Les batteries neuves n'atteignent leur pleine capacité qu'après plusieurs cycles de chargement. Pendant le temps de charge, il n'est pas possible de circuler avec le MAX-E.



Recharger le pack batteries
Désactiver le MAX-E.
(voir chapitre « Désactiver l'entraînement »)



Débrancher le câble d'alimentation.
» Pendant le chargement, le pack batteries peut rester dans sa housse.

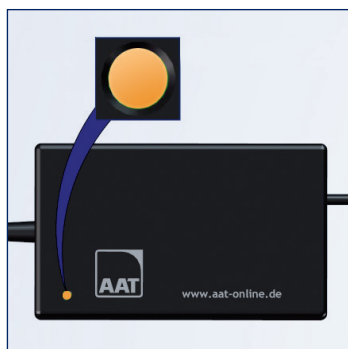


Charger le pack batteries.
» Enfoncer complètement la prise du chargeur dans la prise du pack batteries.

Information / état selon le coloris de la LED



LED rouge = batterie déchargée
> veuillez la charger

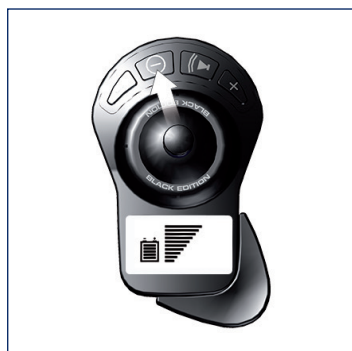


LED orange = batteries en cours de charge

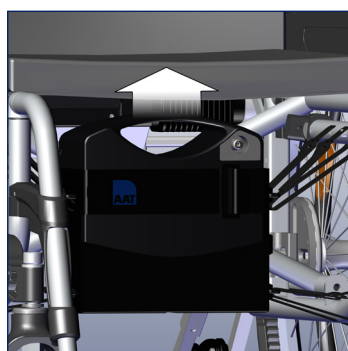


LED verte = batteries chargées
Env. 8 heures

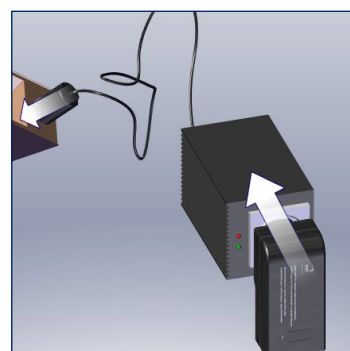
Charger le pack batteries dans un véhicule



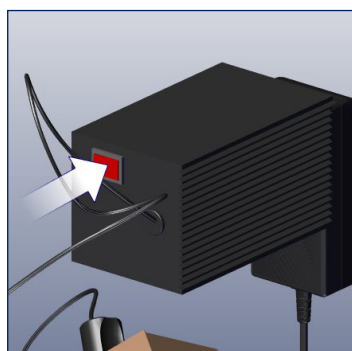
Désactiver le MAX-E (voir chapitre « Désactiver l'entraînement ») et débrancher le câble d'alimentation.



Retirer le pack batteries.
» Ouvrir la fermeture velcro et retirer le pack batteries.
» Raccorder le chargeur à le pack batteries.



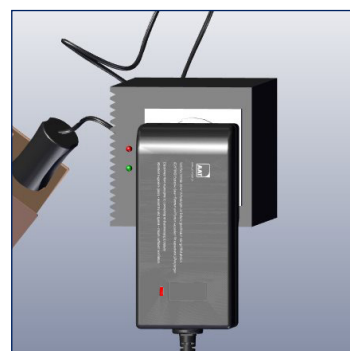
Relier le transformateur de tension au chargeur.



Mettre le transformateur de tension en marche.
Signal sonore = tension faible !



LED verte = batteries chargées
Env. 10 heures



LED rouge = batterie déchargée
> veuillez la charger

LED orange = batteries en cours de charge.

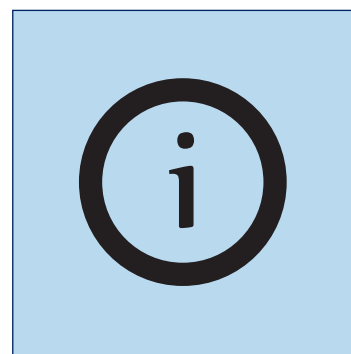
Information chargeur



Chargeur MAX-E
» Capacité de batterie 16 Ah.



Défaut possible
La LED ne s'allume pas.
Contacter le fabricant !



Il convient de se référer aux indications du fabricant dans le manuel d'utilisation du chargeur !

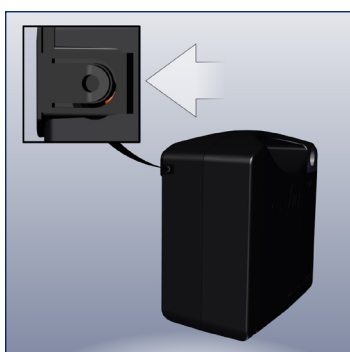
9.2 Changement de fusible



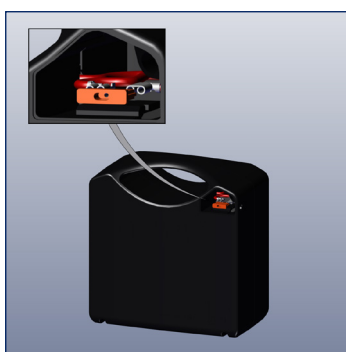
REMARQUE - Ne pas réparer ou ponter des fusibles de sécurité défectueux.



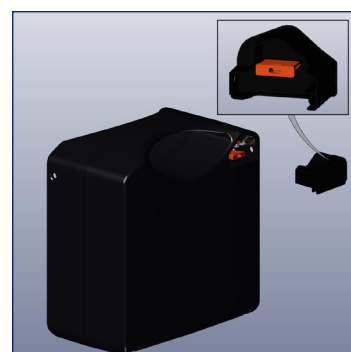
REMARQUE - Se procurer les fusibles de remplacement uniquement chez le revendeur ou AAT.



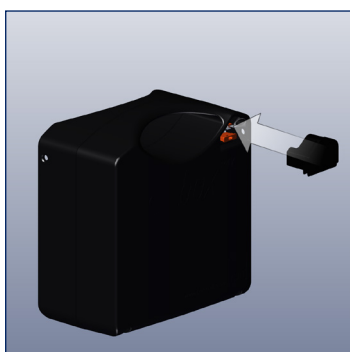
Débloquer le cran d'arrêt avec un objet pointu.



Retirer le tiroir à fusible. Le fusible devient visible dans le porte-fusible du pack batteries.



Remplacer le fusible.
» Fusible supérieur dans le tiroir = fusible de rechange !



Repousser le tiroir à fusible. Le cran d'arrêt doit s'encliqueter !



Si les fusibles fondent trop souvent, contactez le revendeur agréé, le service externe AAT ou le fabricant.

Ne remplacer que les nouveaux fusibles de **40 A** ! Les fusibles de remplacement peuvent être obtenus auprès du fabricant.

9.3 Nettoyage et désinfection



AVERTISSEMENT - Aucune humidité ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil ! Cela pourrait provoquer des décharges électriques. Utiliser exclusivement des chiffons humides, en aucun cas mouillés !



AVERTISSEMENT - Tester toutes les fonctions de sécurité après le nettoyage !



AVERTISSEMENT - Ne pas fumer pendant le nettoyage !



REMARQUE - Tenir le MAX-E à l'écart des sources d'inflammation !



REMARQUE - Nettoyer l'unité motrice, les éléments à dents et les arbres d'entraînement de toute salissure ou dépôt de saletés !



REMARQUE - Nettoyer le fauteuil roulant conformément aux prescriptions du fabricant !



REMARQUE - Ne pas utiliser de nettoyeur à haute pression.



REMARQUE - Ne pas utiliser de produits abrasifs ou agressifs (tester éventuellement d'abord en un endroit peu visible) !



REMARQUE - Ne pas utiliser de substances contenant de l'alcool !



REMARQUE - Ne pas utiliser de substances acides telles qu'un nettoyant à l'orange !

Essuyer les surfaces du MAX-E avec des nettoyants doux usuels.
» Respecter les consignes du fabricant.

Si vous désirez désinfecter le MAX-E, veuillez y procéder en l'essuyant.

Utiliser des désinfectants usuels.
» Respecter les consignes du fabricant.

Désinfectants possibles :

- Lingettes désinfectantes Ecolab Oxy Wipe
- Lingettes désinfectantes B15 orochemie
- Mikrozid sensitive wipes Schülke
- Nettoyant désinfectant Sagrotan

9.4 Élimination

Votre MAX-E et ses batteries ont une longue durée de vie. Après expiration de leur durée de vie utile, il vous est possible, dans une perspective d'élimination des déchets, de remettre ces composants à la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH ou aux commerces spécialisés agréés par cette dernière.



Sur ce produit est apposé le symbole de la « poubelle barrée » selon la directive WEEE. Ce marquage sert à indiquer que ces produits doivent être remis dans une installation de recyclage régionale en fin de vie.

Veuillez vous informer sur la législation en vigueur dans votre pays pour éliminer ce produit, car la mise en œuvre des directives WEEE est différente dans chaque état ou ne s'applique pas en dehors de l'Europe.

Ces produits peuvent également être repris par AAT ou les revendeurs concernés pour être éliminés de manière appropriée.

9.5 Stockage de longue durée

Si le MAX-E n'est pas utilisé pendant une assez longue période (p. ex. pendant plusieurs mois), il convient de respecter les points suivants :

- Si le fauteuil roulant doit lui aussi être entreposé, tenir compte des indications du fabricant du fauteuil roulant.
- Aucune humidité ne doit pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Entreposer dans des endroits secs ne présentant pas une humidité trop élevée de l'air. Si nécessaire, recouvrir de film !
- Protéger contre toute exposition prolongée au rayonnement solaire.
- Des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne doivent pas avoir accès sans surveillance au lieu d'entreposage du MAX-E !
- Retirer le pack batteries avant d'entreposer l'appareil.
- Respecter impérativement les consignes de sécurité données au chapitre « Pack batteries et chargeur » !

Nettoyer le MAX-E et le fauteuil roulant avant sa remise en service. (chapitre « Nettoyage »)

Vérifier si un contrôle technique doit être effectué (voir chapitre « Contrôle technique »)

Si aucun contrôle technique n'est nécessaire, le fonctionnement électrique, les roulettes anti-bascule, les fixations et, le cas échéant, la pression de gonflage des roues directrices doivent impérativement être testés avant la mise en service.

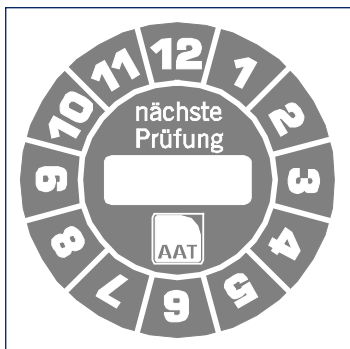
9.6 Contrôle technique



REMARQUE - Les contrôles techniques de sécurité doivent être effectués uniquement par le fabricant, par le service externe AAT ou par les revendeurs agréés.



REMARQUE - Il est recommandé d'effectuer un contrôle technique de sécurité tous les deux ans. La plaquette de contrôle indique la date limite. Conseil : Après un changement d'utilisateur ou une réutilisation.



La plaquette de contrôle indique la date limite de révision !

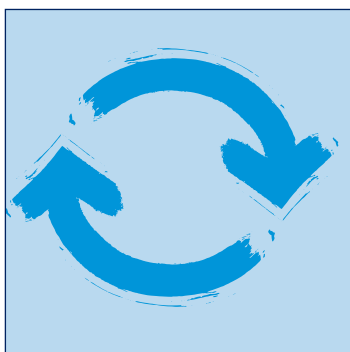
Afin d'assurer un fonctionnement parfait de l'appareil, nous conseillons de procéder tous les 2 ans à un contrôle technique de sécurité. Nous recommandons par ailleurs un contrôle technique avant chaque réutilisation.

Pour pouvoir effectuer un contrôle technique, une formation est nécessaire. Vous trouverez de plus amples informations sur : www.aat-online.de/en

9.7 Réutilisation (changement d'utilisateur)

On parle de réutilisation lorsque le produit AAT du patient X doit être utilisé auprès d'un autre patient Y. Une réutilisation a également lieu lorsqu'un patient reçoit un autre modèle de fauteuil roulant et a donc besoin de nouveaux composants.

Merci de contacter le fabricant, le service client AAT ou le revendeur spécialisé agréé.



Le MAX-E convient pour une réutilisation.



Avant chaque réutilisation, il est conseillé de procéder à un contrôle technique et à un nettoyage/une désinfection. (voir chapitre « Contrôle technique » et « Nettoyage »)

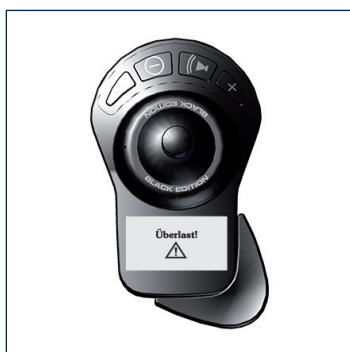
9.8 Rappels et mesures correctives

S'il devait y avoir de nouvelles informations importantes concernant la sécurité ou l'utilisation de votre produit, nous vous en tiendrions informé. Comme cela a déjà été indiqué au début, vous trouverez la version actualisée du présent mode d'emploi à tout moment sur notre site Internet.

Si des modifications ultérieures doivent être effectuées ou des mesures correctives prises sur le produit, nous informons notre revendeur agréé par écrit de tous les numéros de série concernés. Si votre produit est concerné par un rappel, vous serez ensuite informé de toutes les procédures ultérieures.

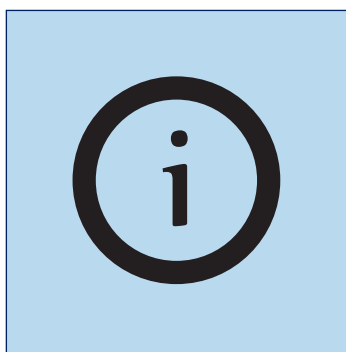
10 Messages d'avertissement, messages d'erreur et résolution de problèmes

10.1 Messages d'avertissement



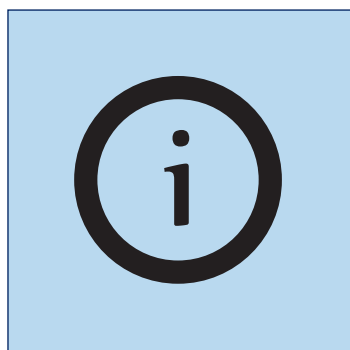
Surcharge

- » Affichage : Surcharge !
- » Signal sonore !



Relâcher le joystick

- Continuer à circuler en tenant compte de la cause.
- » S'il y a lieu, éliminer l'obstacle ou le contourner.



Mettre le fauteuil en position normale / assise.



Serrer les freins

- » Affichage : Serrer les freins !

10.2 Messages d'erreur

Erreur unité motrice : processeur-régulateur

Message d'erreur	Résolution d'erreur
Contrôleur du moteur 1 ; Contrôleur du moteur 2	Contacteur le fabricant !
Frein 1 ; Frein 2	Contacteur le fabricant !
Électronique 1 ; Électronique 2	Contacteur le fabricant !
Régulateur de paramètres ; régulateur logiciel	Contacteur le fabricant !
Pompe défectueuse	Contacteur le fabricant !
Valve défectueuse	Contacteur le fabricant !
Pression trop faible	Contacteur le fabricant !

Erreur unité motrice : processeur-communications

Message d'erreur	Résolution d'erreur
Sous-tension	Recharger le pack batteries (voir chapitre « Pack batteries et chargeur »)
Surtension	Réduire la vitesse
Paramètres	Contacteur le fabricant !
Régulateur – comm.	Contacteur le fabricant !
Logiciel – comm.	Contacteur le fabricant !

Erreur boîtier de commande

Message d'erreur	Résolution d'erreur
Clavier	Contacteur le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !
Joystick	Contacteur le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !
Paramètres	Contacteur le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !
Logiciel	Contacteur le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !
Inconnu	Contacteur le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !

10.3 Résolution des problèmes

Problème	Vérification et résolution éventuelle des problèmes
Impossible d'activer le MAX-E	Le câble d'alimentation est-il branché sur l'unité motrice et le pack batteries ? Non : Brancher !
	Est-ce que le câble spiralé est branché à l'unité d'entraînement et à la boîte de commande ? Non : Brancher !
	Pack batteries déchargé ? Oui : Le recharger !
	Problème au fusible ? Oui : Le changer !
	Le problème persiste ? Oui : Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !
Impossible de conduire le MAX-E	Le MAX-E est-il activé ? Non : Mise en marche !
	Le problème persiste ? Oui : Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !
Impossible de recharger le pack batteries	Le chargeur est-il branché ? Non : Le brancher correctement !
	Le problème persiste ? Oui : Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !
Les arbres de transmission ne sortent pas, d'un seul côté ou des deux côtés (blocage)	Desserrer les tiges filetées du réglage en largeur (directement sur le châssis), puis les resserrer fermement (vérifier la largeur de montage).
	Le problème persiste ? Oui : Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !
Pression trop faible	Desserrer les tiges filetées du réglage en largeur (directement sur le châssis), puis les resserrer fermement (vérifier la largeur de montage).
	Le problème persiste ? Oui : Contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !
Endommagement des pneus du fauteuil roulant	 AVERTISSEMENT - Personne ne doit être assis dans le fauteuil roulant lors d'un changement de pneus !
	 REMARQUE - Toujours remplacer les pneus par paire !
	1. Le fauteuil roulant doit être placé sur un sol plan et solide. Avant le démontage d'un pneu, sécuriser le châssis et le fauteuil roulant afin qu'ils ne basculent pas et que ce dernier ne roule pas.
	Changer les pneus : L'enveloppe des pneus doit être montée et démontée avec les leviers de montage appropriés (accessoires pour bicyclettes). Ne pas utiliser de tournevis ou autres objets pointus comme levier ! Pour de plus amples informations, contacter le fabricant, le service externe AAT ou un revendeur agréé !

11 Garantie et responsabilité

Garantie

AAT Alber Antriebstechnik GmbH fournit pendant deux ans à partir de la date de réception une garantie pour le MAX-E et tous les accessoires (à l'exception du pack batteries) que ces derniers sont exempts de défauts de matériau et de fabrication.

Pour le pack batteries – en partant du principe qu'elles ont été correctement entretenues – la société AAT Alber Antriebstechnik GmbH offre une garantie d'une période de 6 mois à partir de la date de réception. La garantie couvrant MAX-E ne couvre pas les défauts ayant pour origine :

- Dommages survenant suite à une sollicitation excessive.
- Les dommages occasionnés par une négligence de manipulation.
- Les dommages provoqués par des manipulations violentes.
- Les pièces soumises à une usure naturelle (roues motrices, roues du fauteuil roulant).
- Un entretien insuffisant ou inadapté de la part du client.
- Modifications de construction non autorisées ou utilisation non conforme du MAX-E ou de ses accessoires.
- Utilisation du MAX-E avec une charge qui dépasse la charge maximale autorisée.
- Un chargement non conforme de pack batteries.

Responsabilité

En tant que fabricant du MAX-E, la société AAT Alber Antriebstechnik n'est pas responsable pour les dommages éventuels dans les cas de figure suivants :

- Le MAX-E a été manipulé de façon incorrecte.
- Les réparations, le montage ou d'autres types de travaux ont été effectués par des personnes non autorisées.
- Le MAX-E n'a pas été utilisé conformément aux indications du mode d'emploi.
- Les pièces de rechange ou les accessoires qui sont montés ou raccordés au MAX-E ne sont pas des pièces originales AAT.
- Des composants du MAX-E ont été démontés.
- Le MAX-E a été utilisé avec une charge qui dépasse la charge maximale autorisée.
- Le MAX-E n'a pas été entretenu régulièrement (tous les 2 ans) par le fabricant, le service externe d'AAT ou par un revendeur spécialisé agréé.
- Le MAX-E a été utilisé avec des batteries insuffisamment chargées.



TRADUCTION DE LA

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

ORIGINALE

Nous déclarons par la présente,
sous notre seule responsabilité,

AAT Alber Antriebstechnik GmbH

Ehestetter Weg 11

72458 Albstadt / Allemagne

SRN: DE-MF-000007581

que les assistances de poussée et de freinage pour fauteuils roulants manuels à partir du numéro de série **Q1604240071**

Classe de risque : Classe I

(selon l'annexe VIII, articles 1 et 13)

Entraînement supplémentaire **MAX-E BLACK**
EDITION Q1604

Article n° 330320

(Basic UDI-DI) 4054959Q1604NF

est conforme aux exigences essentielles de sécurité et de performances et aux parties applicables des règlements et normes suivants.

2017/745/UE (Medical Device Regulation)	ISO 7176-21; ISO 7176-14; EN 12184; EN ISO 21856; EN ISO 10993-1 CEI 60335-2-29; CEI 60335-1
2011/65/EU (Restriction of Hazardous Substances)	EN CEI 63000

Les produits portent le marquage **CE** conformément à la réglementation. Cette déclaration est uniquement valide pour les produits dont les numéros d'article sont cités ci-dessus. Cette déclaration est renouvelée à chaque modification significative du produit, de la famille de produits, des normes et des lois.

09.02.2024, Albstadt

Date, lieu

Daniel Mohr, PRRC (MDR 2017/745 Art.15)

[illegible]



Vos interlocuteurs :

AAT Service-Center · Ehestetter Weg 11 · 72458 Albstadt
Tél.: +49.(0) 74 31.12 95-550 · E-mail: service@aat-online.de

Numéro de série :



www.aat-online.de/en



AAT Alber Antriebstechnik GmbH
Postfach 10 05 60
72426 Albstadt · Allemagne
Tél. : +49.(0) 74 31.12 95-0
Fax : +49.(0) 74 31.12 95-35
info@aat-online.de · www.aat-online.de